

Zmluva o poskytnutí pomoci v podobe zabezpečenia účasti na medzinárodnom odbornom podujatí v zahraničí

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

(ďalej len „Zmluva“)

Článok I. Zmluvné strany

Názov: **Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky**
Sídlo: Mlynské nivy 44/a, 827 15 Bratislava, Slovenská republika
Zastúpené: Ing. Peter Žiga, PhD., minister
IČO: 00686832
Webové sídlo: www.mhsr.sk

(ďalej len „**Ministerstvo**“), v mene ktorého koná

Názov: **Slovak Business Agency**
Zápis: Záujmové združenie právnických osôb zapísané v registri vedenom Okresným úradom Bratislava pod číslom: OVVS/467/1997-Ta
Sídlo: Miletičova 23, 821 09 Bratislava - Ružinov, Slovenská republika
Korešpondenčná adresa: Karadžičova 2, 811 09 Bratislava, Slovenská republika
Zastúpená: Mgr. Martin Holák, PhD., generálny riaditeľ
IČO: 30 845 301
DIČ: 2020869279
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.; skrátený názov: VÚB, a.s.
IBAN: SK81 0200 0000 0016 9324 1062

(ďalej len „**SBA**“), na základe Schémy na podporu malého a stredného podnikania v SR (schéma pomoci de minimis) zverejnenej v Obchodnom vestníku 166/2017 dňa 30. 08. 2017, v aktuálnom znení Schémy na podporu malého a stredného podnikania v SR v znení dodatku č. 1 (schéma pomoci de minimis) Schéma DM – 8/2017 zverejnenej v Obchodnom vestníku 124/2018 dňa 28. 06. 2018 (ďalej len „Schéma“)

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

Obchodné meno: **JULIET TRAVEL AGENCY s.r.o.**
Zápis: Obchodný register Okresného súdu Nitra, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 39829/N
Sídlo: Štúrova 34, 949 01 Nitra
Štatutárny orgán: Patrik Fitala, konateľ
IČO: 50 004 816
DIČ: 2120177037

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ spolu ďalej len „**Zmluvné strany**“)

Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu v rámci národného projektu pod názvom „**Národný projekt NPC v regiónoch**“, kód ITMS2014+ :313031I870 (ďalej len „**Projekt**“), ktorého realizátorom je SBA na základe Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, reg. č.: 293/2017-2060-2242 uzatvorenej medzi Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky v zastúpení Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky a SBA dňa 11. 09. 2017 (ďalej len „**Zmluva o poskytnutí NFP**“). SBA realizuje v rámci Projektu, Hlavnej aktivity č. 1 – Národné Podnikateľské Centrum v 7 samosprávnych krajoch Slovenskej republiky s výnimkou Bratislavského samosprávneho kraja, a to v rámci Operačného programu Výskum a inovácie, Prioritná os 3: Posilnenie konkurencieschopnosti a rastu MSP, spolufinancovaného Európskym fondom regionálneho rozvoja, podaktivitu 1.5 Stážový program, v rámci ktorej je jedným z typov odborných činností zabezpečenie účasti prijímateľov na medzinárodných odborných podujatiach v zahraničí.
2. SBA je v zmysle ustanovenia § 7 ods. 3 zákona č. 358/2015 Z. z. o úprave niektorých vzťahov v oblasti štátnej pomoci a minimálnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o štátnej pomoci) (ďalej len „**Zákon o štátnej pomoci**“) poverená vykonávaním aktivít Schémy v rozsahu komponentov č. 1 až č. 12 Schémy.
3. Aktivita, ktorá je predmetom tejto Zmluvy je realizovaná v súlade s komponentom 3 písmeno a) Schémy. V rámci tejto aktivity komponentu 3 písmeno a) Schémy bol Prijímateľ na základe ním podanej Žiadosti o účasť na medzinárodnom odbornom podujatí v rámci Schémy (ďalej len „**Žiadosť**“) a v zmysle Výzvy na predkladanie žiadostí o poskytnutie pomoci v rámci Stážového programu Národného podnikateľského centra v regiónoch zverejnenej SBA dňa 12. 06. 2018 (ďalej len „**Výzva**“) vybraný ako Prijímateľ.
4. Prijímateľ berie na vedomie a výslovne súhlasí s tým, že všetky povinnosti, ktoré je v zmysle tejto Zmluvy povinný plniť voči Poskytovateľovi, bude ich plnenie adresovať SBA ako subjektu, prostredníctvom ktorého Ministerstvo koná a ktorý je uvedený v záhlaví tejto Zmluvy pri vymedzení Zmluvných strán, ak Ministerstvo neurčí inak.

Článok III. Predmet Zmluvy, účel poskytnutej pomoci, forma, druh a výška

1. Predmetom tejto Zmluvy je bezodplatné zabezpečenie a poskytnutie účasti na medzinárodnom odbornom podujatí v zahraničí „**International Travel Trade Show (WTM London)**“, ktoré sa bude konať v dňoch od 05. 11. 2018 do 07. 11. 2018 v Londýne, Spojené Kráľovstvo (ďalej len „**Podujatie**“) zo strany Poskytovateľa pre Prijímateľa. Podujatia sa zúčastnia nasledovní vyslaní zástupcovia Prijímateľa:

- a) Meno a priezvisko: **Patrik Fitala**
b) Rodné priezvisko:
c) Dátum narodenia:
d) Rodné číslo:
e) Trvalý pobyt:
f) Číslo občianskeho preukazu:
g) Vzťah k Prijímateľovi: **konateľ a spoločník**

- a) Meno a priezvisko: **Jana Kišacová**
b) Rodné priezvisko:
c) Dátum narodenia:
d) Rodné číslo:
e) Trvalý pobyt:
f) Číslo občianskeho preukazu:
g) Vzťah k Prijímateľovi: **zamestnanec**

Všetky práva, povinnosti a vyhlásenia Prijímateľa v zmysle tejto Zmluvy sa primerane považujú aj za práva, povinnosti a vyhlásenia vyslaných zástupcov Prijímateľa uvedených v tomto bode Článku III. Zmluvy.

- Zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať pri plnení predmetu tejto Zmluvy.
- Účelom poskytnutia pomoci Prijímateľovi je podporiť začínajúce MSP a zvýšiť ich mieru prežitia a rozvoja prostredníctvom zabezpečenia účasti na medzinárodných odborných podujatiach v zahraničí.
- V rámci realizácie Projektu prostredníctvom jednej z jeho podaktivít - 1.5 Stážový program – účasť na medzinárodných odborných podujatiach (Komponent 3 Schémy) je Prijímateľovi poskytovaná pomoc nepriamou formou, prostredníctvom účasti na medzinárodných odborných podujatiach v zahraničí (t. j. pomoc je realizovaná v podobe zabezpečenia letenky do a z miesta konania Podujatia a/alebo zabezpečenia ubytovania v mieste konania Podujatia a/alebo zabezpečenia vstupov/vstupeniek na Podujatie podľa prílohy č. 3 tejto Zmluvy) vo výške poskytnutia pomoci 2410,- EUR (slovom: dvetisícštyristodesať eur), pričom presná výška poskytnutej pomoci bude špecifikovaná po skončení Podujatia.

Článok IV.

Práva a povinnosti Zmluvných strán

- Povinnosťou Prijímateľa je:
 - zabezpečiť, aby vyslaní zástupcovia Prijímateľa uvedení v Článku III. bod 1. tejto Zmluvy absolvovali Podujatie v rozsahu 3 (slovom: troch) dní, t. j. od 05. 11. 2018 do 07. 11. 2018 v celom rozsahu v zmysle popisu programu Podujatia, ktorý tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 1 tejto Zmluvy,

- b) zaslať elektronickou formou na e-mailovú adresu: sp.nr@npc.sk a zároveň poštou, alebo osobne do 5 (slovom: piatich) kalendárnych dní od návratu z Podujatia, t. j. **do 13. 11. 2018**, scany originálov/originály dokumentov potvrdzujúce účasť vyslaných zástupcov Prijímateľa na Podujatí (najmä, nie však výlučne, letenky, faktúra z ubytovacieho zariadenia a pod.) na korešpondenčnú adresu SBA uvedenú v Článku I. tejto Zmluvy,
- c) vyplniť a doručiť elektronickou formou na e-mailovú adresu: sp.nr@npc.sk a zároveň poštou, alebo osobne na korešpondenčnú adresu SBA uvedenú v Článku I. tejto Zmluvy Prijímateľom vypracovanú a originálne podpísanú Záverečnú správu o účasti na medzinárodnom odbornom podujatí (ďalej len „**Správa**“) najneskôr do 5 (slovom: piatich) kalendárnych dní od návratu z Podujatia, t. j. **do 13. 11. 2018**. Vzor Správy tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 2 tejto Zmluvy, pričom Správa zachytáva popis obsahu prijatej služby a jej prínos pre Prijímateľa. Správa bude slúžiť na zdokladovanie merateľných ukazovateľov v rámci monitorovania Projektu,
- d) uhradiť neoprávnené výdavky spojené s účasťou vyslaných zástupcov Prijímateľa na Podujatí vo vlastnej réžii, t. j. uhradiť všetky výdavky, ktoré mu na Podujatí alebo v súvislosti s ním, resp. s účasťou na ňom vzniknú, a ktoré nie sú uvedené v prílohe č. 3 tejto Zmluvy. Prijímateľ je povinný zaobstarať si potrebné povolenie vstupu do krajiny, kde sa má Podujatie konať pre ním vyslaných zástupcov a zabezpečiť im stravovanie spojené s účasťou na Podujatí v plnom rozsahu, pričom Prijímateľ sám zároveň znáša všetky výdavky s tým spojené,
- e) v prípade čo i len čiastočnej neúčasti vyslaných zástupcov Prijímateľa na Podujatí v rozsahu uvedenom v písm. a) tohto bodu Článku IV. Zmluvy, uhradiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške všetkých vynaložených výdavkov spojených s účasťou vyslaných zástupcov Prijímateľa na Podujatí v zmysle ustanovenia bodu 2. písm. a) tohto Článku Zmluvy, s výnimkou neúčasti, ktorá predstavuje následok vyššej moci, t. j. neúčasť, ktorá nemohla byť zo strany Prijímateľa a/alebo jeho vyslaných zástupcov predvídateľná alebo ju nebolo možné zo strany Prijímateľa a/alebo jeho vyslaných zástupcov odvrátiť; existenciu týchto okolností je Prijímateľ povinný Poskytovateľovi preukázať a podložiť dokladmi akceptovateľnými Poskytovateľom v lehote 5 (slovom: piatich) pracovných dní odo dňa neúčasti Prijímateľa na Podujatí. Poskytovateľ je oprávnený vyzvať Prijímateľa na úhradu zmluvnej pokuty, pričom zmluvná pokuta alebo jej časť je splatná do 15 (slovom: pätnástich) kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na jej úhradu Prijímateľovi; vznikom povinnosti Prijímateľa zaplatiť zmluvnú pokutu a ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok Poskytovateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti Prijímateľa a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená, pričom zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava,
- f) v prípade porušenia povinností Prijímateľa uvedených v písm. b) a/alebo c) tohto bodu Článku IV. Zmluvy, uhradiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške všetkých vynaložených výdavkov spojených s účasťou vyslaných zástupcov Prijímateľa na Podujatí v zmysle ustanovenia bodu 2. písm. a) tohto Článku Zmluvy. Poskytovateľ je oprávnený vyzvať Prijímateľa na úhradu zmluvnej pokuty, pričom zmluvná pokuta alebo jej časť je splatná do 15 (slovom: pätnástich) kalendárnych dní odo dňa doručenia

výzvy na jej úhradu Prijímateľovi; vznikom povinnosti Prijímateľa zaplatiť zmluvnú pokutu a ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok Poskytovateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti Prijímateľa a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená, pričom zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava. Zaplatením zmluvnej pokuty v zmysle tohto ustanovenia Zmluvy nezaniká povinnosť Prijímateľa stanovená v písm. b) a/alebo písm. c) tohto bodu Článku IV. Zmluvy,

- g) počas účasti na Podujatí zabezpečiť vyhotovenie minimálne 3 (slovom: troch) fotografií z daného Podujatia, pričom aspoň na 2 (slovom: dvoch) z nich musia byť zachytené aj povinné prvky publicity viažuce sa k Projektu a zachytávajúce Prijímateľa a/alebo jeho vyslaných zástupcov. Fotografie môžu byť zhotovené prostredníctvom fotoaparátu alebo mobilného telefónu. Uvedené fotografie slúžia na zdokladovanie merateľných ukazovateľov v rámci monitorovania Projektu,
- h) zabezpečiť, aby zo služieb poskytnutých zo strany Poskytovateľa v rámci plnenia jeho povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy, nezískavali neoprávnený prospech aj tretie osoby. Ak by Prijímateľ, resp. ním vyslaní zástupcovia svojím konaním, resp. opomenutím umožnili získanie neoprávneného prospechu tretích osôb z plnení, resp. služieb poskytovaných zo strany Poskytovateľa pre Prijímateľa, vzniká Poskytovateľovi voči Prijímateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 500,- EUR (slovom: päťsto eur). Poskytovateľ je oprávnený vyzvať Prijímateľa na úhradu zmluvnej pokuty, pričom zmluvná pokuta alebo jej časť je splatná do 15 (slovom: pätnástich) kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na jej úhradu Prijímateľovi; vznikom povinnosti Prijímateľa zaplatiť zmluvnú pokutu a ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok Poskytovateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti Prijímateľa a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená, pričom zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava,
- i) počas účasti na Podujatí vyhotoviť minimálne 1 (slovom: jednu) fotografiu v odporúčanom rozlíšení približne 4000 x 2500 px, 300 dpi, vo formáte jpg., png. z priebehu Podujatia, vrátane súhlasu s jej použitím na účely propagácie Projektu. Fotografie môžu byť zhotovené prostredníctvom fotoaparátu alebo mobilného telefónu,
- j) v prípade, ak sa preukáže nepravdivosť akejkoľvek z informácií uvedených v Žiadosti a jej prílohách, podpísaných a predložených zo strany Prijímateľa, vrátiť pomoc poskytnutú na základe tejto Zmluvy, a to do 15 (slovom: pätnástich) kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výzvy na vrátenie pomoci v zmysle tohto ustanovenia Zmluvy, vo výške a za podmienok uvedených v tejto výzve,
- k) v zmysle ustanovenia § 17 ods. 4 Zákona o štátnej pomoci dodržať všetky podmienky, za ktorých sa mu pomoc podľa tejto Zmluvy poskytla a pre prípad porušenia týchto podmienok vrátiť pomoc, ktorá sa mu v zmysle tejto Zmluvy poskytla; dôvod, lehotu a spôsob vrátenia pomoci určí Poskytovateľ v písomnom oznámení doručenom Prijímateľovi, pokiaľ táto Zmluva nestanovuje inak,

- l) poskytnúť súčinnosť pri monitorovaní realizácie Projektu a naplňania predpísaných ukazovateľov Projektu, ktoré súvisia s účasťou Prijímateľa a/alebo jeho vyslaných zástupcov na Podujatí,
- m) poskytnúť Poskytovateľovi súčinnosť pri plnení práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvy počas celého trvania tejto Zmluvy podľa pokynov Poskytovateľa; v prípade porušenia tejto povinnosti vzniká Poskytovateľovi voči Prijímateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 500,- EUR (slovom: päťsto eur) v každom jednotlivom prípade takéhoto porušenia zvlášť. Poskytovateľ je oprávnený vyzvať Prijímateľa na úhradu zmluvnej pokuty, pričom zmluvná pokuta alebo jej časť je splatná do 15 (slovom: pätnástich) kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na jej úhradu Prijímateľovi; vznikom povinnosti Prijímateľa zaplatiť zmluvnú pokutu a ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok Poskytovateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti Prijímateľa a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená, pričom zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava,
- n) dodržiavať podmienky pre informovanie a publicitu, tak ako tieto podmienky vyplývajú zo Zmluvy o poskytnutí NFP a Manuálu pre informovanie a komunikáciu, v ktorých sú tieto podmienky bližšie špecifikované. Prijímateľ a/alebo vyslaní zástupcovia Prijímateľa sú povinní použiť označenie, ktoré im bude zabezpečené zo strany SBA a to vo forme: plagátu A4 s povinným označením Projektu (zobrazenie zachytené v rámci minimálne 1 (slovom: jednej) fotografie),
- o) splniť všetky podmienky uvedené v tejto Zmluve a/alebo Schéme, ktoré sú podmienkou poskytnutia pomoci,
- p) bezodkladne informovať Poskytovateľa o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré bránia alebo môžu brániť Prijímateľovi, resp. jeho vyslaným zástupcom v plnení povinností stanovených touto Zmluvou, a to najmä v plnení povinností spočívajúcich v odchode/odlete na Podujatie a/alebo samotnej účasti na Podujatí,
- q) zabezpečiť za seba náhradu akceptovateľnú Poskytovateľom v prípade, ak sa Prijímateľ, resp. vyslaní zástupcovia nemôžu zúčastniť Podujatia z dôvodov zapríčinených na strane Prijímateľa; v prípade, ak Prijímateľ nezabezpečí náhradu, ak je to s prihliadnutím na časové okolnosti pred Podujatím možné, vzniká Poskytovateľovi voči Prijímateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške výdavkov, ktoré Poskytovateľ vynaložil na zabezpečenie účasti Prijímateľa, resp. vyslaných zástupcov na Podujatí, ktorí sa Podujatia napokon nezúčastnili. Poskytovateľ je oprávnený vyzvať Prijímateľa na úhradu zmluvnej pokuty, pričom zmluvná pokuta alebo jej časť je splatná do 15 (slovom: pätnástich) kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na jej úhradu Prijímateľovi; vznikom povinnosti Prijímateľa zaplatiť zmluvnú pokutu a ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok Poskytovateľa na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti Prijímateľa a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená, pričom zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava. Aj v prípade náhrady podľa ustanovenia tohto písm. q) bod 1. Článku IV. tejto Zmluvy je Prijímateľ povinný zabezpečiť splnenie práv a povinností v zmysle tejto Zmluvy a akékoľvek náklady, ktoré v súvislosti so zabezpečením náhrady Prijímateľa na

Podujatí vzniknú nad rámec oprávnených výdavkov v zmysle ustanovenia Článku IV. bod 2 písm. a) tejto Zmluvy, si Prijímateľ hradí sám,

- r) strpieť výkon kontroly, auditu, overovania súvisiaceho s predmetom tejto Zmluvy kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP a/alebo po skončení účinnosti Zmluvy o poskytnutí NFP, a to oprávnenými osobami, a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť,
- s) strpieť výkon kontroly/audit a poskytnúť súčinnosť pri výkone kontroly/audit subjektu oprávnenému vykonávať kontrolu/audit podľa čl. 12 prílohy č. 1 (Všeobecné zmluvné podmienky) Zmluvy o poskytnutí NFP, podľa zákona č. 292/2014 Z. z. o príspevku poskytovanom z európskych štrukturálnych a investičných fondov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o príspevku poskytovanom z EŠIF**“) a podľa článku 72 a nasl. Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde, Európskom poľnohospodárskom fonde pre rozvoj vidieka a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde, Kohéznom fonde a Európskom námornom a rybárskom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006, Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 320 – 469 (ďalej len „**Nariadenie č. 1303/2013**“) a/alebo subjektom a osobám povereným oprávnenými orgánmi podľa Zákona o príspevku poskytovanom z EŠIF a podľa článku 72 a nasl. Nariadenia č. 1303/2013 na výkon kontroly/audit,
- t) strpieť výkon kontroly a poskytnúť súčinnosť pri výkone kontroly ostatným orgánom kontroly v zmysle dotknutých všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky a právnych aktov Európskej únie,
- u) vytvoriť osobám oprávneným na výkon kontroly a auditu v zmysle Schémy primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie kontroly, a poskytnúť im potrebnú súčinnosť a všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa pomoci podľa Schémy, najmä realizácie účasti na Podujatí a použitia pomoci,
- v) zachovávať mlčanlivosť o všetkých informáciách a skutočnostiach, o ktorých sa dozvie, alebo ktoré mu boli poskytnuté zo strany Poskytovateľa v súvislosti s plnením tejto Zmluvy, ako aj v súvislosti s vnútornými pomermi Poskytovateľa a jeho akýmkoľvek aktivitami, pričom tieto informácie, resp. údaje nie je oprávnený poskytovať v akejkoľvek forme tretím osobám s výnimkou takého nevyhnutného poskytnutia informácií a údajov, ktoré vyžadujú platné všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky,

2. Povinnosťou Poskytovateľa je:

- a) zabezpečiť Prijímateľovi, resp. vyslaným zástupcom účasť na Podujatí a v tejto súvislosti uhradiť vopred (resp. vo výnimočných prípadoch a po schválení zo strany Poskytovateľa písomne alebo e-mailom aj následne, refundáciou na základe Prijímateľom predložených originálov relevantných dokladov) všetky účelné a

oprávnené výdavky s tým spojené, t. j. náklady na dopravu na miesto Podujatia, konkrétne 2 (slovom: dve) spätočné letenky z Viedne, Rakúsko do Londýna, Spojené Kráľovstvo (s dátumom odletu, t. j. odchodu na Podujatie dňa 05. 11. 2018 a s dátumom priletu, t. j. návratom z miesta Podujatia dňa 08. 11. 2018), ubytovanie pre 2 (slovom: dve) osoby v mieste Podujatia od 05. 11. 2018 do 08. 11. 2018 pre účely zabezpečenia účasti vyslaných zástupcov Prijímateľa na Podujatí (ďalej len „**Oprávnené výdavky**“), ktoré tvoria neoddeliteľnú prílohu č. 3 tejto Zmluvy;

- b) informovať Prijímateľa o zásadných zmenách v rámci Schémy a o akýchkoľvek zmenách v rámci Projektu, ktoré majú vplyv na plnenie podľa tejto Zmluvy,
- c) informovať Prijímateľa o skutočnej výške pomoci poskytnutej v zmysle Zmluvy,

3. Poskytovateľ je oprávnený:

- a) sám a/alebo spolu s ostatnými orgánmi štátnej správy Slovenskej republiky a/alebo inými oprávnenými orgánmi na výkon kontroly vykonať kontrolu a audit vynaložených verejných prostriedkov, najmä v súlade so zákonom č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zákon o finančnej kontrole a audite**“) a zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o rozpočtových pravidlách**“),
- b) kontrolovať dodržiavanie podmienok, za ktorých sa pomoc Prijímateľovi poskytla, ako aj ostatných skutočností, ktoré by mohli mať vplyv na správnosť a účelovosť poskytnutej pomoci. Poskytovateľ kontroluje predovšetkým hospodárnosť a účelnosť použitia poskytnutej pomoci, a dodržiavanie zmluvných podmienok a podmienok Schémy; za týmto účelom je oprávnený vykonať kontrolu priamo u Prijímateľa,
- c) kedykoľvek požadovať od Prijímateľa na základe pokynov SBA povinnú propagáciu a publicitu Projektu,
- d) neposkytnúť pomoc podľa tejto Zmluvy v prípade, ak sa preukáže, že Prijímateľ čerpal pomoc de minimis nad rámec Zákona o štátnej pomoci, Zmluvy a/alebo Schémy, príp. ak Poskytovateľ takúto skutočnosť kedykoľvek zistí z Centrálného registra v zmysle § 11 a nasl. Zákona o štátnej pomoci,
- e) aj po skončení účinnosti tejto Zmluvy požadovať od Prijímateľa súčinnosť pri monitorovaní realizácie Projektu a naplňania ukazovateľov Projektu, ktoré súvisia s účasťou Prijímateľa a/alebo jeho vyslaných zástupcov na Podujatí,

Článok V. Vyhlásenia Prijímateľa

1. Prijímateľ vyhlasuje a podpisom tejto Zmluvy výslovne potvrdzuje, že:

- a) na základe tejto Zmluvy je písomne informovaný o tom, že pomoc poskytovaná

v zmysle tejto Zmluvy je minimálnou pomocou v zmysle Nariadenia Komisie (EÚ) č. 1407/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc de minimis, Úradný vestník Európskej únie, L 352, 24. december 2013 (ďalej len „**Nariadenie č. 1407/2013**“),

- b) na základe tejto Zmluvy je písomne informovaný o predpokladanej výške minimálnej pomoci vyjadrenej ako ekvivalent hrubého grantu vo výške podľa Článku III. bod 4. tejto Zmluvy,
- c) na základe tejto Zmluvy je písomne informovaný o tom, že je Prijímateľom pomoci de minimis v zmysle Nariadenia č. 1407/2013,
- d) sa voči nemu neuplatňuje vrátenie štátnej pomoci na základe rozhodnutia Európskej komisie, v ktorom bola táto štátna pomoc označená za neoprávnenú a nezlučiteľnú s vnútorným trhom EÚ v zmysle ustanovenia § 10 Zákona o štátnej pomoci,
- e) sa oboznámil so všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, ktoré sa vzťahujú na prijímanú pomoc, resp. podporu v zmysle Schémy, najmä, nie však výlučne so Zákonom o štátnej pomoci, so Zákonom o rozpočtových pravidlách, so Zákonom o finančnej kontrole a audite, so Zákonom o príspevku poskytovanom z EŠIF, so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o slobode informácií**“) a so samotnou Schémou, je si plne vedomý všetkých povinností, ktoré mu z týchto právnych predpisov Slovenskej republiky a Schémy vyplývajú, a zaväzuje sa ich dodržiavať,
- f) všetky údaje a informácie, ktoré Poskytovateľovi na účely plnenia tejto Zmluvy poskytol, sú správne, úplné a ich poskytnutie je v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä, nie však výlučne, s predpismi týkajúcimi sa ochrany osobných údajov,
- g) si je vedomý skutočnosti, že náklady na potrebné povolenia pre vstup do krajiny, kde sa bude Podujatie konať, ako aj náklady na cestovné poistenie zahŕňajúce všetky jeho komponenty vrátane poistenia zodpovednosti za škodu, znáša Prijímateľ v celom rozsahu a výlučne sám,
- h) je výlučne zodpovedný za to, že ním vyslaní zástupcovia Prijímateľa disponujú potrebným a platným druhom cestovného dokladu pre vstup do krajiny, kde sa Podujatie má konať. V prípade, ak sa vyslaní zástupcovia Prijímateľa nezúčastnia Podujatia z dôvodu, že pre vstup do krajiny, kde sa Podujatie má konať, nedisponovali potrebným a platným druhom cestovného dokladu, je Poskytovateľ oprávnený postupovať v zmysle ustanovenia Článku IV. bod 1. písm. e) tejto Zmluvy,
- i) Poskytovateľ nezodpovedá za udalosti vyššej moci, v dôsledku ktorých bude vyslaným zástupcom Prijímateľa znemožnená účasť na Podujatí vrátane okolností, že vyslaným zástupcom Prijímateľa nebudú príslušnými orgánmi udelené potrebné povolenia pre vstup do krajiny, kde sa Podujatie bude konať. V prípade, ak k neudeleniu potrebného povolenia pre vstup do krajiny dôjde z dôvodu, ktorý je na strane Prijímateľa alebo ním

vyslaných zástupcov, je Poskytovateľ oprávnený postupovať v zmysle ustanovenia Článku IV. bod 1. písm. e) tejto Zmluvy,

- j) si je vedomý skutočnosti, že nie je oprávnený požadovať poskytnutie služieb v zmysle Článku IV. bod 2. písm. a) tejto Zmluvy vo väčšom rozsahu, resp. kvalite, než boli zo strany Poskytovateľa vopred zabezpečené, a to ani priamo u organizátora Podujatia, ubytovateľa a/alebo poskytovateľa prepravných služieb,
- k) celková výška pomoci poskytnutá Prijímateľovi (vrátane všetkých členov skupiny podnikov, ktoré s Prijímateľom tvoria jediný podnik podľa článku 2 ods. 2 Nariadenia č. 1407/2013) nesmie presiahnuť 200 000,- EUR (slovom: dvestotísíc eur) v priebehu obdobia 3 (slovom: troch) fiškálnych rokov, a to aj od iných poskytovateľov, alebo v rámci iných schém pomoci de minimis. Celková výška pomoci prijímateľovi vykonávajúcemu cestnú nákladnú dopravu v prenájme alebo za úhradu, nesmie presiahnuť 100 000,- EUR (slovom: stotísíc eur) v priebehu obdobia 3 (slovom: troch) fiškálnych rokov, pričom táto pomoc sa nesmie použiť na nákup vozidiel cestnej nákladnej dopravy. Ak podnik vykonáva cestnú nákladnú dopravu v prenájme alebo za úhradu, a zároveň iné činnosti, na ktoré sa uplatňuje strop vo výške 200 000,- EUR (slovom: dvestotísíc eur), strop vo výške 200 000,- EUR (slovom: dvestotísíc eur) sa na tento podnik uplatní za predpokladu, že Prijímateľ zabezpečí pomocou primeraných prostriedkov, ako je oddelenie činností alebo rozlíšenie nákladov, aby pomoc pre činnosti cestnej nákladnej dopravy nepresiahla 100 000,- EUR (slovom: stotísíc eur), a aby sa žiadna pomoc de minimis nepoužila na nákup vozidiel cestnej nákladnej dopravy. Za trojročné obdobie v súvislosti s poskytovaním pomoci sa považuje obdobie prebiehajúceho fiškálneho roku a 2 (slovom: dvoch) predchádzajúcich fiškálnych rokov, a určuje sa na základe účtovného obdobia Prijímateľa. Podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov je účtovným obdobím kalendárny alebo hospodársky rok, a to podľa rozhodnutia podnikateľa,
- l) súhlasí s použitím informácií uvedených v Správe na účely propagácie Projektu,
- m) v zmysle ustanovenia § 401 Obchodného zákonníka predlžuje premlčaciu dobu na prípadné nároky Poskytovateľa týkajúce sa vrátenia Oprávnených výdavkov alebo ich časti, a to na 10 (slovom: desať) rokov od doby, kedy premlčacia doba začala plynúť po prvý raz.

Článok VI. Kumulácia pomoci

1. Prijímateľ berie na vedomie, že:

- a) kumulácia pomoci je vždy viazaná na konkrétneho Prijímateľa (vrátane všetkých členov skupiny podnikov, ktoré s Prijímateľom tvoria jediný podnik podľa článku 2 ods. 2 Nariadenia č. 1407/2013),
- b) pomoc de minimis sa nekumuluje so štátnou pomocou vo vzťahu k rovnakým oprávneným nákladom alebo štátnou pomocou na to isté opatrenie rizikového

financovania, ak by takáto kumulácia presahovala najvyššiu príslušnú intenzitu pomoci alebo výšku pomoci stanovenú v závislosti od osobitných okolností jednotlivých prípadov v nariadení alebo rozhodnutí o skupinovej výnimke prijatých Komisiou. Pomoc *de minimis*, ktorá sa neposkytuje na konkrétne oprávnené náklady, ani sa k nim nedá priradiť, možno kumulovať s inou štátnou pomocou poskytnutou na základe nariadenia o skupinovej výnimke alebo rozhodnutí prijatých Komisiou,

- c) pomoc *de minimis* poskytnutá v súlade s Nariadením č. 1407/2013 sa môže kumulovať s pomocou *de minimis* poskytnutou v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 360/2012 z 25. apríla 2012 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc *de minimis* v prospech podnikov poskytujúcich služby všeobecného hospodárskeho záujmu (Ú. v. EÚ L 114, 26. 4. 2012, s. 8) až do výšky stropu stanoveného v uvedenom nariadení. Môže byť kumulovaná s pomocou *de minimis* poskytnutou v súlade s inými predpismi o pomoci *de minimis* až do výšky príslušného stropu stanoveného v článku K) bod 3 Schémy.

Článok VII.

Platnosť, účinnosť a ukončenie Zmluvy

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31. 10. 2023. Ukončenie tejto Zmluvy nemá vplyv najmä na ustanovenie Článku IV. bod 1. písm. l), n), r), s), t), u) tejto Zmluvy a ustanovenie Článku IV. bod 3. písm. a), b), c) e) tejto Zmluvy, v zmysle ktorých práva a povinnosti z nich vyplývajúce majú v súlade s príslušnými zákonnými ustanoveniami a/alebo podľa úmyslu Zmluvných strán trvať aj po skončení účinnosti tejto Zmluvy.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami. Táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a Zákona o slobode informácií, ktorá v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky (link: <http://www.crz.gov.sk/>). Prijímateľ podpisom tejto Zmluvy potvrdzuje, že so zverejnením Zmluvy v plnom rozsahu v zmysle tohto bodu Článku VII. Zmluvy súhlasí, a je v plnom rozsahu oboznámený a súhlasí s následkami tohto zverejnenia.
3. Túto Zmluvu je možné ukončiť:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá,
 - b) písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - c) okamžitým písomným odstúpením od Zmluvy zo strany Poskytovateľa, ak Prijímateľ, resp. ním vyslaní zástupcovia pred nástupom na Podujatie neposkytujú Poskytovateľovi súčinnosť potrebnú k riadnemu plneniu povinností oboch Zmluvných strán v zmysle tejto Zmluvy, a/alebo ak zo správania Prijímateľa, resp. ním vyslaných zástupcov pred nástupom na Podujatie môže Poskytovateľ dôvodne predpokladať, že dôjde k porušeniu povinností Prijímateľa stanovených touto Zmluvou a/alebo sa preukáže, že Prijímateľ čerpal pomoc *de minimis* nad rámec Zákona o štátnej pomoci, Zmluvy a/alebo Schémy,

príp. ak Poskytovateľ takúto skutočnosť kedykoľvek zistí z Centrálného registra v zmysle § 11 a nasl. Zákona o štátnej pomoci. Právo na zaplatenie zmluvnej pokuty a/alebo na náhradu škody v zmysle tejto Zmluvy nie je odstúpením Poskytovateľa od tejto Zmluvy nijako dotknuté. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia Prijímateľovi na adresu uvedenú v záhlaví, resp. na inú známu adresu Prijímateľa.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Písomnosť v zmysle tejto Zmluvy sa bude považovať za doručенú aj vtedy, ak nebude prevzatá druhou Zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná, a to 3. (slovom: tretím) dňom odo dňa jej uloženia na pošte po neúspešnom pokuse pošty o doručenie písomnosti určenej Zmluvnej strane ako adresátovi.
2. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy je možné vykonať len vo forme písomných a číslovaných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami. Dodatok však nie je potrebný v prípade ustanovenia Článku IV. bod 1. písm. q) tejto Zmluvy.
3. Zmluva sa vyhotovuje v 4 (slovom: štyroch) vyhotoveniach v rozsahu 17 (slovom: sedemnástich) strán (vrátane príloh), s určením 3 (slovom: tri) vyhotovenia pre SBA a 1 (slovom: jedno) vyhotovenie pre Prijímateľa.
4. Vzájomné vzťahy Zmluvných strán, ktoré nie sú výslovne dohodnuté v tejto Zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky, a to najmä ustanoveniami Obchodného zákonníka.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, svoju vôľu prejavili slobodne, vážne, zrozumiteľne a určito, Zmluvu neuzavreli v tiesni, či za nápadne nevýhodných podmienok, jej obsahu porozumeli bez výhrad a na znak súhlasu ju podpisujú.
6. Neoddeliteľnými prílohami tejto Zmluvy sú:

Príloha č. 1: Program Podujatia „International Travel Trade Show (WTM London)“

Príloha č. 2: Záverečná správa o účasti na medzinárodnom odbornom podujatí

Príloha č. 3: Oprávnené výdavky

Poskytovateľ:

Prijímateľ:





























V Bratislave dňa _____
























V _____ dňa _____

Slovak Business Agency
Mgr. Martin Holák, PhD.
generálny riaditeľ

JULIET TRAVEL AGENCY s.r.o
Patrik Fitala
konateľ

Príloha č. 1: Program Podujatia „International Travel Trade Show (WTM London)“

<p>Monday 10:45 - 11:25 5 Nov 2018</p> <p> Instagram and travel</p> <p>WTM Global Stage Instagram has grown beyond a simple image sharing platform and passed the magic billion user threshold in June. If anything, its growth and reach are accelerat...</p>	<p>Monday 09:30 - 10:00 5 Nov 2018</p> <p> WTM Buyers' Club Speed Networking - Geographical Regions</p> <p>WTM Global Stage Networking Area WTM Buyer's Club members and exhibitors only. Speed Networking provides WTM Buyer's Club members and exhibitors with an opportunity to hold a series of mini me...</p>
<p>Monday 11:15 - 12:00 5 Nov 2018</p> <p> Creating Shared Value</p> <p>Middle East & Africa Inspiration Zone Porter, the Harvard Academic who gave us cluster theory, has been pointing to the importance of businesses going beyond CSR and creating shared value - creati...</p> <p>Moderator Harold Goodwin, WTM Responsible Tourism Advisor</p>	<p>Monday 09:00 - 10:30 5 Nov 2018</p> <p> WTM Press Breakfast</p> <p>Press Conference Theatre - International Media Centre Press Only. Find out the latest trends in the travel and tourism industry from the WTM London exhibition floor with the unveiling of the World Travel Market 20...</p>
<p>Monday 11:35 - 12:15 5 Nov 2018</p> <p> How to get billions of video views</p> <p>WTM Global Stage A handful of video content creators represent a huge proportion of the billions of views on Facebook. How have they gained such a strong presence, what are thei...</p>	<p>Monday 10:30 - 11:30 5 Nov 2018</p> <p> WTM Forecast Forum</p> <p>Press Conference Theatre - International Media Centre Press Only. Find out the latest trends in the travel and tourism industry from the WTM London exhibition floor with the unveiling of the World Travel Market 20...</p>
<p>Monday 12:00 - 13:00 5 Nov 2018</p> <p> Global Consumer Trends: Opportunities for the Travel Industry</p> <p>Press Conference Theatre - International Media Centre The rise of online services has given consumers more choice than ever before. But there are signs of a consumer backlash. Some people are seeking out human advi...</p> <p>Speaker Paul Davies, Category Director of Travel, Leisure and Foodservice Research, Mintel</p>	<p>Monday 09:00 - 11:00 5 Nov 2018</p> <p> Business Taking Responsibility for Security, Health and Safety</p> <p>Middle East & Africa Inspiration Zone At the heart of the responsibility agenda is taking care of the security, health and safety of guests and visitors. In a "Thought" piece - what if they do it?...</p> <p>Moderator Harold Goodwin, WTM Responsible Tourism Advisor</p>
<p>Monday 14:15 - 15:30 5 Nov 2018</p> <p> Travel Leaders Speak - UK Travel Market: What to expect in 2019</p> <p>Europe Inspiration Zone This session will be a panel discussion, with four senior UK Travel Leaders from leading travel companies across all sectors, giving their understandings of wha...</p> <p>Speaker Chris Browne OBE, Chief Operating Officer, easyJet Steve Byrne, Chief Executive Officer, Travel Counsellors Steve Cassidy, Senior Vice President & Managing Director UK & Ireland, Hilton Andrew Flintham, Managing Director UK & Ireland, TUI Caroline Bremner, Head of Travel, Euromonitor International</p>	<p>Monday 15:20 - 16:15 5 Nov 2018</p> <p> Partnerships for Change and Development</p> <p>UK&I Inspiration Zone Tourism takes place in destinations with multiple stakeholders, attractions, accommodation providers, transport, food and beverage providers, tour operators and...</p> <p>Moderator Harold Goodwin, WTM Responsible Tourism Advisor Speaker James Thornton, CEO, Intrepid Group</p>
<p>Monday 14:45 - 15:15 5 Nov 2018</p> <p> How do we best achieve progress on Child Protection?</p> <p>UK&I Inspiration Zone Since 2011 child protection has featured in the Responsible Tourism programme at WTM, London. After seven years it is time to take stock and reflect on how much...</p> <p>Moderator Harold Goodwin, WTM Responsible Tourism Advisor Speaker Alex Christopoulos, Deputy Chief Executive, Lumos</p>	<p>Monday 15:30 - 16:00 5 Nov 2018</p> <p> Tapping into the China outbound market with social</p> <p>Asia Inspiration Zone International travel spend from China has grown ten-fold in a decade, and social media is of prime importance in planning travel. Our panel of regional experts ...</p>
<p>Monday 12:30 - 13:30 5 Nov 2018</p> <p> Coping with Success in Major Cities</p> <p>WTM Global Stage Barcelona has led the way in addressing the challenges of overtourism, other cities are beginning to address the problem of success. In order to tease out the a...</p> <p>Moderator Martin Brackenbury, Managing Partner of Brackenbury & Partners and Director of Classic Collection Holidays</p>	<p>Monday 16:00 - 16:30 5 Nov 2018</p> <p> Regional focus</p> <p>Asia Inspiration Zone Listen to a senior player from one of Asia's big social networks as they discuss their spectacular growth, the opportunities for travel companies and why anyone...</p>
<p>Monday 13:45 - 14:30 5 Nov 2018</p> <p> RwandAir CEO Interview</p> <p>Middle East & Africa Inspiration Zone Rwanda, one of Africa's most dynamic economies, is growing rapidly with tourism being a key component. The country is supported by the expansion of RwandAir whi...</p> <p>Moderator John Strickland, Director, JLS Consulting Speaker Yvonne Muzi Makolo, CEO, RwandAir</p>	<p>Monday 16:20 - 16:55 5 Nov 2018</p> <p> Is the industry reducing the plastic pollution it causes?</p> <p>UK&I Inspiration Zone In the mainstream media and on social media there has been a stream of coverage of the plague of single-use plastic. Consumer awareness of the impacts of discar...</p> <p>Moderator Harold Goodwin, WTM Responsible Tourism Advisor Speaker Sherin Francis, CEO, Seychelles Tourism Board</p>
<p>Monday 14:00 - 14:45 5 Nov 2018</p> <p> How to discover more passion, purpose and happiness in travel</p> <p>WTM Global Stage For 28 years, Bruce Poon Tip, founder of G Adventures, has been rallying his global workforce, who are from different backgrounds and cultures, around the unity...</p>	<p>Tuesday 09:00 - 10:00 6 Nov 2018</p> <p> WTM Buyers' Club Speed Networking - Sector Specific</p> <p>WTM Global Stage Networking Area WTM Buyer's Club members and exhibitors only. Speed Networking provides WTM Buyer's Club members and exhibitors with an opportunity to hold a series of mini me...</p>
<p>Monday 14:00 - 14:45 5 Nov 2018</p> <p> How to discover more passion, purpose and happiness in travel</p> <p>WTM Global Stage For 28 years, Bruce Poon Tip, founder of G Adventures, has been rallying his global workforce, who are from different backgrounds and cultures, around the unity...</p>	<p>Tuesday 10:30 - 11:00 6 Nov 2018</p> <p> Responsible Tourism and China</p> <p>Asia Inspiration Zone In 2017 there were 5bn+ visits to tourism sites by domestic tourists, including foreigners with local visitor permits and 139 million international arrivals. On...</p>
<p>Monday 14:00 - 14:45 5 Nov 2018</p> <p> How to discover more passion, purpose and happiness in travel</p> <p>WTM Global Stage For 28 years, Bruce Poon Tip, founder of G Adventures, has been rallying his global workforce, who are from different backgrounds and cultures, around the unity...</p>	<p>Tuesday 10:30 - 12:00 6 Nov 2018</p> <p> Capture Your Youth</p> <p>Platinum Suite 4 Youth, student and educational travel is the most powerful segment of the travel and tourism industry. Travel for the young is not a bucket list wish, it's a pri...</p>
<p>Monday 14:00 - 14:45 5 Nov 2018</p> <p> How to discover more passion, purpose and happiness in travel</p> <p>WTM Global Stage For 28 years, Bruce Poon Tip, founder of G Adventures, has been rallying his global workforce, who are from different backgrounds and cultures, around the unity...</p>	<p>Tuesday 11:00 - 11:45 6 Nov 2018</p> <p> Wildlife: animal welfare and conservation</p> <p>Asia Inspiration Zone What responsibility do travel trade associations have to promote animal welfare amongst their members? New research from the University of Surrey supported by W...</p> <p>Moderator Harold Goodwin, WTM Responsible Tourism Advisor Speaker Dr Xavier Font, Professor, University of Surrey</p>
<p>Monday 14:00 - 14:45 5 Nov 2018</p> <p> How to discover more passion, purpose and happiness in travel</p> <p>WTM Global Stage For 28 years, Bruce Poon Tip, founder of G Adventures, has been rallying his global workforce, who are from different backgrounds and cultures, around the unity...</p>	<p>Tuesday 12:00 - 13:00 6 Nov 2018</p> <p> Social media excellence in Brexit Britain</p> <p>UK&I Inspiration Zone A panel comprising a leading-edge destination marketing organisation, one of the country's top tourist attraction groups and an accommodation provider talk abo...</p>
<p>Monday 14:00 - 14:45 5 Nov 2018</p> <p> How to discover more passion, purpose and happiness in travel</p> <p>WTM Global Stage For 28 years, Bruce Poon Tip, founder of G Adventures, has been rallying his global workforce, who are from different backgrounds and cultures, around the unity...</p>	<p>Tuesday 12:30 - 13:40 6 Nov 2018</p> <p> What can we learn from Barcelona?</p> <p>Platinum Suite 4 Barcelona is offering a session where they will share with participants the ways in which they have tackled the challenges of overtourism in a city which resolu...</p>

<p>Tuesday 13:30 - 14:30 6 Nov 2018</p> <p></p> <p>Keeping Ahead of Megatrends Shaping Travel</p> <p>Press Conference Theatre - International Media Centre Leveraging our expertise in travel trends and forecasting, Euromonitor International's Travel team presents its pick of megatrends that will impact the travel L...</p> <p>Speaker Caroline Bremner, Head of Travel, Euromonitor International Wouter Geerts, Consultant, Euromonitor International</p>	<p>Tuesday 17:00 - 18:00 6 Nov 2018</p> <p></p> <p>WTM and Women In Travel presents Entrepreneurship in Travel - Networking</p> <p>Platinum Suite 4 More information coming soon</p>
<p>Tuesday 13:45 - 14:45 6 Nov 2018</p> <p></p> <p>How podcasting can strengthen your brand</p> <p>UK&I Inspiration Zone In this session you will hear about: the rise and rise of podcasting what a podcast can do for your brand how to make a podcast what makes a good travel an...</p> <p>Moderator Lisa Francesca Nand, Travel Journalist and Host, The Big Travel Podcast</p>	<p>Wednesday 09:00 - 10:30 7 Nov 2018</p> <p></p> <p>WTM Digital Influencers' Speed Networking</p> <p>WTM Global Stage Networking Area 100 of the world's leading digital influencers will hold mini-meetings with exhibitors' media exposure. Open to all exhibitors and exhibitor PR's.</p>
<p>Tuesday 13:45 - 14:30 6 Nov 2018</p> <p></p> <p>Inclusive Tourism countering Disadvantage & Disability</p> <p>Platinum Suite 4 The disadvantaged are often excluded from employment and participation in travel and tourism. Article 7 of the UNWTO's Global Code of Ethics identifies the "unl...</p> <p>Moderator Harold Goodwin, WTM Responsible Tourism Advisor</p>	<p>Wednesday 11:00 - 12:00 7 Nov 2018</p> <p></p> <p>Responsible Tourism - how much progress have we made?</p> <p>Europe Inspiration Zone The BBC's Tanya Beckett will host a round table interview with women leaders in Responsible Tourism to consider how much progress the sector- tour operating, ho...</p> <p>Moderator Tanya Beckett, Television and Radio Journalist</p>
<p>Tuesday 14:15 - 15:15 6 Nov 2018</p> <p></p> <p>The Year of Cultural Heritage - How to be creative and best practices</p> <p>Platinum Suite 3 We will hear from stakeholders who have developed a creative tourism program by enhancing the cultural heritage of their destination. The audience will learn fr...</p>	<p>Wednesday 12:00 - 13:00 7 Nov 2018</p> <p></p> <p>The World Responsible Tourism Awards</p> <p>Europe Inspiration Zone The highlight of World Responsible Tourism Day with the presentation of the Gold and Silver 2018 World Responsible Tourism Awards. This year the Awards will be...</p> <p>Presenter Tanya Beckett, Television and Radio Journalist</p>
<p>Tuesday 15:00 - 16:00 6 Nov 2018</p> <p></p> <p>WTM and Women in Travel presents Make Mine Social: the rise of social entrepreneurship and how to successfully combine passion, purpose and profit!</p> <p>Platinum Suite 4 Enterprising is a growing sector of the global economy and all the more so when the entrepreneur is a woman. A more recent phenomenon is social enterprising, or...</p>	<p>Wednesday 12:00 - 12:30 7 Nov 2018</p> <p></p> <p>Travel Trends in the Middle East and Africa</p> <p>Middle East & Africa Inspiration Zone The Middle East and Africa region represents high growth potential for the travel industry. It benefits from a dynamic demographic, fuelling inbound, outbound a...</p> <p>Speaker Leo Meyer, Analyst in the Middle East & African Team, Euromonitor International</p>
<p>Tuesday 15:30 - 17:00 6 Nov 2018</p> <p></p> <p>Creating a Killer Content Brand Strategy</p> <p>WTM Global Stage A three part deep-dive on digital content today. The Digital Tourism Think Tank is back once again with three inspiring sessions on how to maximise the potentia...</p>	<p>Wednesday 12:45 - 13:45 7 Nov 2018</p> <p></p> <p>PR Campaigns with Impact - What the travel PR sector can learn from other sectors</p> <p>UK&I Inspiration Zone More information coming soon</p> <p>Moderator Frank Marr, Co-founder, AM+A Marketing and Media Relations</p>
<p>Tuesday 16:00 - 17:00 6 Nov 2018</p> <p></p> <p>WTM and Women In Travel presents Entrepreneurship in Travel - Mentoring</p> <p>Platinum Suite 4 More information coming soon</p>	<p>Wednesday 13:00 - 14:00 7 Nov 2018</p> <p></p> <p>Responsible Tourism Lunch Networking</p> <p>Europe Inspiration Zone Celebrate the Award winners</p>
<p>Tuesday 16:00 - 16:30 6 Nov 2018</p> <p></p> <p>Communicating Responsible Tourism</p> <p>Middle East & Africa Inspiration Zone Leading practitioners in Responsible Tourism, in marketing and campaigning discuss recent campaigns and throw light on the trends and the most effective means a...</p> <p>Speaker James Thornton, CEO, Intrepid Group</p>	<p>Wednesday 14:00 - 14:40 7 Nov 2018</p> <p></p> <p>The changing face of images in travel marketing</p> <p>WTM Global Stage Stunning imagery has always been used to sell holidays, whether in the form of brochures, photography in magazines and newspapers or on Instagram. Yet the world...</p>
<p>Tuesday 16:00 - 17:00 6 Nov 2018</p> <p></p> <p>Must have web technologies for 2019</p> <p>UK&I Inspiration Zone What are the web technologies that your business really needs in 2019? There is a constant flow of new digital applications and techniques being introduced, usu...</p> <p>Moderator Paul Richer, Senior Partner, Genesys</p>	<p>Wednesday 14:00 - 16:00 7 Nov 2018</p> <p></p> <p>ITT Future You</p> <p>Platinum Suite 3&4 This year marks the 10th anniversary of ITT's Future You, the premier student travel and tourism conference which is an integral part of the WTM Career in Trave...</p>
<p>Tuesday 16:30 - 17:00 6 Nov 2018</p> <p></p> <p>Tourism and Water</p> <p>Middle East & Africa Inspiration Zone Sao Paulo and Cape Town have both had crises over the supply of potable water, many more cities and destinations face challenges. In this panel discussion, we'L...</p> <p>Moderator Harold Goodwin, WTM Responsible Tourism Advisor</p> <p>Speaker Madhu Rajesh, Director, International Tourism Partnership</p>	<p>Wednesday 14:50 - 15:30 7 Nov 2018</p> <p></p> <p>Quality not quantity: using great content to sell the holiday dream</p> <p>WTM Global Stage In recent years there has been a race in the travel industry for online content with little thought given to quality. However, changes in Google's algorithms an...</p>
<p>Wednesday 15:40 - 16:30 7 Nov 2018</p> <p></p> <p>The best of social media 2018</p> <p>WTM Global Stage We present our annual challenge to find the Awfully Entertaining Social Media (Awesomes) of 2018. In 2015, it was Iceland with its brilliant Ask Gudmundur camp...</p>	<p>Wednesday 15:00 - 15:45 7 Nov 2018</p> <p></p> <p>Employment and Decent Work</p> <p>Americas Inspiration Zone Tourism and the hospitality industry are often criticised for creating local quality service employment. There are issues of poor wages, modern slavery, excess...</p> <p>Moderator Harold Goodwin, WTM Responsible Tourism Advisor</p> <p>Speaker James Thornton, CEO, Intrepid Group</p>
<p>Wednesday 15:45 - 16:30 7 Nov 2018</p> <p></p> <p>Indigenous Tourism</p> <p>Americas Inspiration Zone With the growth in experiential tourism and growing awareness of the scale of the contribution which well managed tourism can make to local economic development...</p> <p>Moderator Harold Goodwin, WTM Responsible Tourism Advisor</p>	

Príloha č. 2: Záverečná správa o účasti na medzinárodnom odbornom podujatí

EURÓPSKA ÚNIA
Európsky fond regionálneho rozvoja



OPERAČNÝ PROGRAM
VÝSKUM A INOVÁCIE

Záverečná správa o účasti na medzinárodnom odbornom podujatí

Operačný program:	Výskum a Inovácie
Prioritná os:	3. Posilnenie konkurencieschopnosti a rastu MSP
Investičná priorita:	3.1 Podpora podnikania, najmä prostredníctvom uľahčenia využívania nových nápadov v hospodárstve a podpory zakladania nových firiem, a to aj prostredníctvom podnikateľských inkubátorov
Špecifický cieľ:	3.1.1 Nárast vzniku nových, konkurencieschopných MSP
Názov projektu:	Národný projekt NPC v regiónoch
Kód ITMS2014+ projektu:	313031I870
Realizátor projektu:	Slovak Business Agency, Bratislava - mestská časť Ružinov, Miletičova 23, 82109
Partner projektu:	Centrum vedecko-technických informácií SR, Bratislava - mestská časť Staré Mesto, Lamačská cesta 8/A, 81104
Teritoriálna oprávnenosť:	MRR - 7 samosprávnych krajoch Slovenska, s výnimkou BSK
Hlavná aktivita:	1. Národné Podnikateľské Centrum v 7 samosprávnych krajoch Slovenska, s výnimkou BSK
Podaktivita / Odborná činnosť:	1.5 Stážový program
Typ odbornej činnosti:	Medzinárodné odborné podujatie
Rozsah:	max. 5 dní (4 noci)
Príslušná schéma štátnej pomoci:	https://www.justice.gov.sk/PortalApp/Handlers/StiahnutPrilohu.ashx?IdPriloha=165332
Komponent príslušnej schémy:	Komponent 3 - Účasť na medzinárodných odborných podujatiach
Vykonávateľ príslušnej schémy a poskytovateľ služby/pomoci:	Slovak Business Agency, Bratislava - mestská časť Ružinov, Miletičova 23, 82109
Miesto poskytovania /zabezpečenia pomoci:	členský štát EÚ
Kód výzvy:	
Kód žiadosti:	

Identifikačný kód klienta:	
Obchodné meno / Názov spoločnosti:	
IČO:	
Zúčastnené osoby: (Meno a priezvisko)	
Názov Medzinárodného odborného podujatia:	
Termín medzinárodného odborného podujatia:	

Popis obsahu prijatej služby a jej prínos pre podporeného klienta NPC	
1. Získali ste nové zručnosti, skúsenosti alebo informácie, ktoré využijete vo svojom podnikaní? Aké konkrétne to boli?	
2. Nadviazali ste nové vzťahy alebo získali kontakty pre potenciálne partnerstvá (investor, obchodný partner, zákazník, odberateľ)? Uved'te aké a v akom počte.	
3. Ako hodnotíte obsah podujatia? Čo bolo z obsahu pre Vás najprínosnejšie?	
4. Zhodnot'ite prínos podujatia pre Vaše podnikateľské aktivity. Bolo z Vášho pohľadu podujatie pre Vás relevantné?	

Poznámka: Všetky údaje sú povinné. Pri vyplňaní spätnej väzby buďte prosím čo najkonkrétnejší. Ďakujeme.

Dátum:

Podpis:

Príloha č. 3: Oprávnené výdavky

Oprávnené výdavky sú v zmysle tejto Zmluvy:

- a) cestovné náklady, t. j. spätočné letenky pre 2 (slovom: dve) osoby z Viedne, Rakúsko do Londýna, Spojené Kráľovstvo (s dátumom odletu, t. j. odchodu na Podujatie dňa 05. 11. 2018 a s dátumom priletu, t. j. návratom z miesta Podujatia dňa 08. 11. 2018),
- b) výdavky na ubytovanie v rozsahu od 05. 11. 2018 do 08.11.2018 pre 2 (slovom: dve) osoby.